



DO 16 OKT 25

**HENDRICKJE VAN
KERCKHOVE ^{SOPRAAN} &
NICOLAS CALLOT ^{PIANO}**

Moderen synger



DO 16 OKT 25

**HENDRICKJE VAN
KERCKHOVE ^{SOPRAAN} &
NICOLAS CALLOT ^{PIANO}**

Moderen synger

PROGRAMMA

EDVARD GRIEG (1843 – 1907)

Hjertets Melodier (*Melodieën van het hart*) opus 5
op tekst van Hans Christian Andersen (1805-1875)

1. To brune Øjne

Twee bruine ogen zag ik onlangs;
Zij omvatten mijn thuis en mijn wereld.
Daar heersten vriendelijkheid en kinderlijke vrede;
Nooit zal ik ze vergeten!

2. Du fatter ei Bølgernes evige Gang

Je begrijpt de eeuwige gang der golven niet,
Noch de geest, die in de klank van de muziek opbloeit,
Noch het gevoel dat zich diep in de geur van bloemen
bevindt,
Het vuur van het zonlicht tegenover storm en lucht,
Het getjilp van vogels van verlangen en vreugde,
En toch denk je dat je het hart van een dichter begrijpt?
En toch, toch denk je
Dat je het hart van een dichter begrijpt?
Dat bloeit onstuimiger dan de gang der golven,
Daar bevindt zich de bron van ieder lied,
Daar bloeit de bloem met een eeuwige geur,
Daar brandt het zonder afkoelende lucht.
Daar strijden geesten in verlangen en passie,
Die strijden tegen de dood diep in zijn borst!

3. Jeg elsker Dig!

Je bent de enige gedachte van mijn gedachten geworden.
Je bent de eerste liefde van mijn hart,
Ik bemin jou, zoals ik niemand op aarde bemin,
Ik bemin jou, ik bemin jou.
Ik bemin jou in tijd en eeuwigheid!

4. Min Tanke er et mægtigt Fjeld

Mijn gedachte is een machtige berg,
Die boven de hemelen uitstijgt;
Mijn hart is een zee zo diep,
Waar golf op golf beukt.
En de berg tilt jouw beeld
Hoog naar de blauwe hemel op.
Maar zelf leef je in mijn hart,
Waar diepe passies rondwaren.

Melankoli (*Melancholie*) opus 47 (piano solo)

Vals (*Wals*) opus 38 (piano solo)

Det første Møde (*De eerste ontmoeting*) opus 21 nr. 1
op tekst van Bjørnstjerne Bjørnson ⁽¹⁸³²⁻¹⁹¹⁰⁾

De zoetheid van de eerste ontmoeting,
Is als een lied in het bos,
Is als een lied op de golven
In het laatste rood van de zon, --
Het is hoorngeschal op de heuvel
De galmende seconden,
Waarin wij met de natuur
In een wonder zijn verbonden.

Så du ham min lille Dreng uit *Modersorg (Moederleed)*

opus 15 nr. 4

op tekst van Christian Richardt ⁽¹⁸³¹⁻¹⁸⁹²⁾

Zag je hem, mijn kleine jongen,
Met de lichte, krullende lokken?
Ook als ik lang naar hem keek,
Zag ik nooit genoeg!
Ach, zo leeg, zo leeg,
Zo leeg staat nu zijn kleine wiegje,
Terwijl mijn arme borst
Vol is van verdriet en diepe zuchten.
Milde Jezus, je was hard,
Toen je hem meenam tot voorbij de sterren!
Had je nog engeltjes nodig?
Ach, er zijn er zo weinig op aarde!
Gaf je hem een paar vleugels
En de lichte vreugde van de hemel?
Help mij dan, ik die niemand heb,
O, help mij om te huilen

Min hvide svane uit *En Svane (Een zwaan)* opus 25 nr. 2

op tekst van Henrik Ibsen ^(1828 – 1906)

Mijn witte zwaan,
Stil en zwijgzaam,
Geen vleugelslag of trilling
Liet een zangstem vermoeden.
Angstvallig beschermend
De slapende elf,
Altijd luisterend
Gleed je over het water.
Maar bij de laatste ontmoeting,
Toen het dons en de ogen

Heimelijke leugens waren,
Ja, toen weerklonk ze!
Met de geboorte van tonen
Sloot je je reisweg af.
Je zong in de dood;
Je was toch een zwaan!

Du skog! som bøyer deg imot uit *Langs ei A (Langs een beekje)* opus 33 nr. 5
op tekst van Aasmund Olavsson Vinje ⁽¹⁸¹⁸⁻¹⁸⁷⁰⁾

Jij, bos, dat zich naar deze zwarte beek toebuigt
En hem kust,
Die knaagt aan jouw wortelhart
En jou probeert neer te halen.
Zoals jou heb ik er al velen gezien
En meestal in de lente van het leven,
Die de hand hebben gekust,
Die zijn hart de ergste wonden toebracht.

Aften på Højjeldet (*Avond in de bergen*) opus 68
(piano solo)

Scherzo opus 54 (piano solo)

Hjemve (*Heimwee*) opus 57 (piano solo)

Moderen synger (*Lied van een moeder*) opus 60 nr. 2
op tekst van Vilhelm Krag ^(1871 – 1933)

Gretchen ligt in haar kist
Diep in de zwarte aarde.
Ik gaf haar een mutsje,
Met een voering van rood goud.

Neergelaten in de zwarte kist
Ligt Gretchen, zo zuiver en fijn.
Legde de koude handjes
Bovenop het witte laken.
Alleen zit ik in de nacht,
De stormen razen over de zee,
En scheuren alle bloemen
Van Gretchens kleine graf.

Millom Rosor (*Tussen rozen*) opus 39 nr. 4
op tekst van Kristofer Nagel Janson ^(1841 – 1917)

In de tuin zat moedertje met het kind op schoot,
tussen rozen,
Ze lachte en wiegde het de hele dag
tussen rozen,
Ze kuste zijn ogen, ze kuste zijn wang.
“God geve dat ik altijd jouw rustplaats mag zien
tussen rozen.”
En de tuin was bladloos, hij doodde ieder spel,
tussen rozen,
In het hutje lag de jongen, zo koud en bleek
tussen rozen,
En moedertje vlocht huilend een krans rond de kist,
Nu zou zij altijd zijn rustplaats zien
tussen rozen

Lok (*Lokroep*) opus 61 nr. 3
op tekst van Bjørnstjerne Bjørnson ^(1832 – 1910)

Kom, bok naar de jongen,
Kom, kalfje naar de koe,
Kom, miauwende kat
Met sneeuw witte schoenen,

Kom, gele eendjes,
Kom uit jullie schuilplaats tevoorschijn,
Kom, kleine kuikentjes
Die nog nauwelijks kunnen lopen,
Kom, mijn duiven
Met de mooie veren!
Kijk, het gras is nat;
Maar de zon is warm,
En het is nog vroeg, vroeg in de zomer –
Maar roep naar de herfst en hij komt!

Prinsessen (*De prinses*) EG133
op tekst van Bjørnstjerne Bjørnson

Het jongetje liep beneden op een hoorn te blazen.
"Waarom blaas je voortdurend? Wees stil, kleintje,
Je hindert mijn gedachten, die zich vrijuit willen bewegen
Nu de zon ondergaat."
De prinses zat hoog in haar boudoir,
Het jongetje blies niet meer op de hoorn.
"Waarom zwijg je, blaas verder, kleintje,
Je tilt mijn gedachten op, die zich vrijuit willen bewegen
Nu de zon ondergaat."
De prinses zat hoog in haar boudoir,
Het jongetje begon weer op de hoorn te blazen.
Toen hilde zij in de avond en zuchtte:
"O zeg mij, wat is er met mij mis, mijn God!"

Toen ging de zon onder.

Trolltog (*Mars van de dwergen*) opus 54 (piano solo)

Elegi (*Elegie*) opus 47 (piano solo)

Margretes Vuggesang (*Margarete's wiegelied*) opus 15 nr. 1
op tekst van Henrik Ibsen

Nu worden daken en zolders
Naar de blauwe sterrenhemel opgetild,
Nu vliegt kleine Haakon
Met droomvleugels getooid.
Er staat een ladder opgesteld
Van de aarde naar de hemel,
Nu klimt kleine Haakon
Met de engelen naar boven.
Gods engeltjes, die waken
Over de rust van het wiegekind,
God zegene jou, kleine Haakon,
Jouw moeder waakt ook!

En Fuglevise (*Een vogellied*) uit 6 liederen opus 25 nr. 6
op tekst van Henrik Ibsen

Op een mooie lentedag
Wandelden wij de laan door;
Lokkend als een raadsel
Was de verboden plek.
Er woei een westenwind;
En de lucht was zo blauw;
In de linde zat een vogelmoeder
Voor haar kleintjes te zingen.
Ik schilderde poëtische portretten
Met een speels kleurenspeel;
Twee bruine ogen lichtten op,
Lachten en luisterden.
Boven ons kunnen wij horen
Hoe er wordt gefluisterd en gelachen;
Maar wij namen hartelijk afscheid,

En ontmoetten elkaar nooit meer.
En als ik eenzaam
Door de laan wandel,
Word ik door de gevederde kleintjes
Nooit met rust gelaten.
Mevrouw mus heeft zitten luisteren,
Terwijl wij onschuldig wandelden,
En heeft over ons een lied gemaakt
En dat op muziek gezet.
Het zit in de vogelmondjes,
Want onder het loofdak
Zingt iedere gebekte zanger over
Die lichte voorjaarsdag.

EEN MUZIKALE REIS DOOR GRIEGS INNERLIJKE WERELD

Edvard Grieg was een getormenteerd kunstenaar, wiens leven werd getekend door persoonlijke crisissen en emotionele worstelingen. Zijn muziek weerspiegelt deze diepgang en is doordrenkt van verdriet, rouw en herinneringen, maar straalt tegelijk openhartigheid, eenvoud en oprechtheid uit. Grieg componeerde niet om te imponeren, maar om te raken.

Zijn grootste inspiratie vond hij in de overweldigende Noorse natuur: uitgestrekte wouden, stille fjorden en de rust van het landschap boden hem troost en creativiteit. Het stadsleven daarentegen ervoer hij als onpersoonlijk en bekrompen. Deze voorkeur voor de natuur weerspiegelt zich ook in zijn levenskeuzes, zoals de bouw van villa Troldhaugen aan een meer – een plek die vandaag nog steeds intact te bezoeken is.

Grieg koos zijn teksten zorgvuldig, vaak in nauwe relatie tot zijn eigen leven. Samen met zijn vrouw Nina Hagerup, een begaafde zangeres, voerde hij zijn liederen uit. Hij geloofde dat zij als enige zijn muziek werkelijk kon begrijpen en vertolken. Zijn afkeer van de theatrale virtuositeit van sopranen rond de eeuwwisseling onderstreept zijn voorkeur voor eenvoud en echtheid boven sensatie. Virtuositeit stond voor hem enkel in dienst van expressie.

Als pianist was hij bovendien een meesterlijke improvisator. Zijn solowerk voor piano getuigt van een spontane en vrije geest, los van conventies.

Het programma *Moderen Synger* brengt een selectie uit Griegs meest persoonlijke liederen en pianostukken.

Geïnspireerd door Schuberts *Winterreise*, vormt het geheel een doorlopende spanningsboog. Een moeder zingt over liefde en verlies; de melancholie en het heimwee van het Noorden zijn voelbaar in elke noot. Griegs leven vormt de rode draad. In 1867 huwde hij Nina Hagerup, die hem inspireerde tot het schrijven van *Opus 5*, uit de periode van hun verloving. In 1868 werd hun dochter Alexandra geboren, voor wie hij *Margrets Vuggesang* componeerde. Haar vroege overlijden, amper een jaar later, liet een diepe indruk na. Liedereren zoals *Modersorg*, *Millom Rosor* en *Moderen synger* zijn onlosmakelijk verbonden met dit verlies.

Rond 1900 uitte Grieg in een brief aan zijn Amerikaanse biograaf zijn frustratie over het feit dat zijn liederen nauwelijks buiten Scandinavië werden uitgevoerd. Die vraag blijft vandaag relevant. Pas in de jaren negentig verscheen bij uitgeverij Peters een uitgave met de originele Noorse teksten. Een belangrijke reden voor de beperkte verspreiding is dat de liederen vaak in het Duits worden gezongen, een taal die niet aansluit bij de expressieve kracht van het Noors. De klanken van het Noors – met klinkers en medeklinkers die vooraan in de mond liggen – gaan bij een vertaling onherroepelijk verloren.

Grieg probeerde zich los te maken van de Duits-Romantische traditie en ontwikkelde een eigen muzikale taal, geworteld in de Noorse volksmuziek en taal. Daarom werd vanavond bewust gekozen om zijn liederen in de originele taal uit te voeren – om hun authenticiteit en emotionele diepgang recht te doen.

HENDRICKJE VAN KERCKHOVE

Sopraan Hendrickje Van Kerckhove genoot haar zangopleiding aan het Koninklijk Conservatorium van Antwerpen, waar ze werd gevormd door Bernadette Degelin. Haar artistieke ontwikkeling zette zich voort aan de Operastudio Vlaanderen en de prestigieuze Muziekkapel Koningin Elisabeth, waar ze onder meer les kreeg van José Van Dam en Susanne Eken. Haar talent werd in 2008 erkend toen ze werd uitgeroepen tot “Rising Star” door de European Concert Hall Organization (ECHO), waarmee ze haar plaats bevestigde als een van de meest veelbelovende stemmen van haar generatie.

Haar internationale carrière kreeg een impuls in 2005 met haar debuut in de Muntscouwburg als Kristin in *Julie*, een wereldcreatie van Philippe Boesmans. Sindsdien was ze te zien op de podia van onder andere de Bayerische Staatsoper in München, waar ze rollen vertolkte als Natalia/Medusa in *Medusa* van Arnaldo de Felice, Oscar in *Un ballo in maschera* en Voce dal Cielo in *Don Carlo*. Ook het Gran Teatro del Liceu in Barcelona en de Opera van Tel Aviv verwelkomden haar als Blonde in *Die Entführung aus dem Serail*. In het Theater an der Wien schitterde ze als Soeur Constance in *Dialogues des Carmélites*, Maja in *Die Besessenen* en Najade in *Ariadne auf Naxos*.

Hendrickje werkte samen met dirigenten als Zubin Mehta, David Zinman, Philippe Herreweghe, Kazushi Ono, Enrique Mazzola, Paul Daniel en Bertrand de Billy. Ze trad op in gerenommeerde concertzalen zoals

het Concertgebouw in Amsterdam, de Musikverein in Wenen, Bozar in Brussel en het Théâtre des Champs-Élysées in Parijs, en werkte met orkesten als het Antwerp Symphony Orchestra, Brussels Philharmonic, RSO Wien en het Orchestre Philharmonique Royal de Liège.

Naast haar uitvoerende werk is Hendrickje Van Kerckhove ook actief als docente zang aan het Koninklijk Conservatorium van Gent.



© Pieter De Corte

NICOLAS CALLOT

Nicolas Callot is een veelzijdige pianist die zich onderscheidt door zijn diepgaande muzikaliteit, zijn passie voor historische klavieren en zijn toewijding aan muzikeducatie. Hij studeerde bij H. Hendrickx en Levente Kende, en vervolmaakte zich aan het Conservatorium van Amsterdam onder de befaamde Russische pianiste Mila Baslawskaja. Daarnaast volgde hij masterclasses bij grootheden als Elisabeth Leonskaja en Jan Wijn.

Callot won verschillende nationale wedstrijden en werd in 2008 laureaat van de Brahmswedstrijd in Oostenrijk. Als solist trad hij op met gerenommeerde orkesten, waaronder het Antwerp Symphony Orchestra onder leiding van Philippe Herreweghe.

Naast zijn werk als solopianist is Callot een gepassioneerd kamermuzikant. Hij vormt het klavierduo “Zeitspiel” met Bart Rodyns, maakt deel uit van het Meleas Trio, en werkt regelmatig samen met zangers als Hendrickje Van Kerckhove en Anne Cambier. In 2021 bracht hij samen met Wannes Cappelle een bijzondere Schubert-liedcyclus uit in het West-Vlaams. Als pedagoog is Nicolas Callot hoofdvakdocent piano en fortepiano aan de Fontys Hogeschool voor de Kunsten in Tilburg en aan de Kunsthumaniora in Antwerpen. Hij doceert ook kamermuziek aan het Jong Conservatorium van de AP Hogeschool in Antwerpen.



© Yoshie Kuwayama

EEN GREEP UIT HET AANBOD KLASSIEK SEIZOEN 25/26

VR 17 OKT 25

20 u - kathedraal

Vlaams Radiokoor, solisten Brussels Philharmonic & Kebyart o.l.v. Sigvards Klava

Beyond silence

ZO 19 OKT 25

20 u - Clarenhofkapel

Didier François nyckelharpa & **Philippe Malfeyt** theorbe

Tied and nyckled

VR 14 NOV 25

20 u - parketzaal 1

Jos van Immerseel pianoforte & **WOLF**

Joseph, Wolfgang & Ludwig

VR 28 NOV 25

20 u - concertzaal

Brussels Philharmonic, Vlaams Radiokoor & Boris Giltburg, piano o.l.v. Joolz Gale

Nacht und Stürme werden Licht

DO 11 DEC 25

20 u - kathedraal

Thomas Baeté viola da gamba & **Transports Publics**

O Kerstnacht, schoonder dan de dagen

ZO 11 JAN 26

20 u - concertzaal

Antwerp Symphony Orchestra &

Juan Manuel Cañizares gitaar o.l.v. **Pablo González**

Nieuwjaarsconcert

DO 15 JAN 26

20 u - parketzaal 1

Traffik klassik

Diverted traffic

ZA 24 JAN 26

20 u - concertzaal

Symfonieorkest Vlaanderen & Sylvia Huang viool

o.l.v. Martijn Dendievel

Martijns winterdromen

MEER INFO OVER HET VOLLEDIGE AANBOD KLASSIEK: [CCHA.BE/KLASSIEK](https://ccha.be/klassiek)

MEER INFO OVER TICKETVERKOOP: [CCHA.BE/TICKETS](https://ccha.be/tickets)